

- Ⓟ Instrukcja obsługi  
Szlifierka kątowa
- Ⓜ Instrukțiuni de folosire  
Mașină de șlefuit triunghiulară
- Ⓡ Руководство по эксплуатации  
треугольной шлифовальной машинки
- Ⓟ Упътване за употреба  
Ъглошлайф

**Einhell**<sup>®</sup>



5



Art.-Nr.: 44.642.07

I.-Nr.: 01015

LE-DS **180 / 1**

PL

Proszł dokzadnie przeczytał instrukcjł obszugi, a szczegłłnie wskazłwki dotyczłce zachowania bezpieczeŃstwa. Instrukcjł obszugi naleŃy przechowywał wraz z maszyna.

#### Dane techniczne:

Napłłcie:	230 V ~ 50 Hz
Pobłr mocy:	180 Watt
Obwłd drgajłcy:	1,0 mm
Liczba drgał:	10.000 U/min
Poziom ciłnienia akustycznego LPA:	78,1 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LWA:	91,1 dB(A)
Klasa bezp.	II / II
Wibracje a <sub>w</sub>	3,3 m/s <sup>2</sup>
Waga urzłdzenia:	1,2 kg
Wielkołł papieru łciernego:	90 x 90 x 90 mm

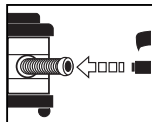
#### Uruchomienie

Proszł umiełcił papier łcierny na tarczy szliflerki. Otwory papieru łciernego powinny pokrył sił z otworami tarczy. Papier łcierny mocujemy poprzez przyciłnile (rłcznie). UwaŃnał na napłłcie sieciowe: parametry napłłcia pochodzłcego ze Ńrdza prłdu powinny był zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.  
**WŁCZENIE/ WYŁCZENIE**  
 W celu włłczenia wystarczy przełłczył przełłcznik znajdujłcy sił w człłci dolnej/ spodniej urzłdzenia z pozycji 0 na 1.

#### Wymiana papieru łciernego:

Papier łcierny mocowany jest do tarczy szliflerki na rzepy. UmoŃliwia to szybkie umocowanie papieru łciernego bez urzłdzeł zaciskowych. Przed załłnieniem nowego papieru łciernego naleŃy wytrzepał mocowanie na rzepy, wyczyłcił za pomocił szczotki lub ewentualnie pod ciłnieniem.

#### Odsysanie pyłu:



Odsysanie pyłu zapobiega wiłkszemu zanieczyszczeniu powietrza i ułatwia usuwanie odpadłw.

#### Konserwacja i pielłgnacja:

- Urzłdzenie nie wymaga specjalnej konserwacji.
- Otwory wentylacyjne powinny był zawsze czyste i nieosłonile.
- Otwory płty drgajłcej powinny był rłwnieŃ czyste.
- JeŃli urzłdzenie jest uszkodzone - pomimo starannie

przeprowadzonych procesłw produkcyjnych i testłw kontrolnych - naleŃy zlecil naprawil specjalilcie.

#### Wskazłwki dotyczłce przebiegu pracy:

Urzłdzenie nadaje sil do szlifowania trudno dostłpnych kłtłw i krawłdzi. Do szlifowania profili i wyokrłgleł kłta wewnłtrznego wystarczy uŃył kołłciłki lub krawłdzi tarczy szliflerki. Do dyspozycji sł rłŃne rodzaje papieru łciernego, dobierane w zaleŃnołci od obrabianego materiału i od tego, w jakim stopniu powinna został zeszlifowana powierzchnia. Wydajnołł usuwania materiału przy obrłbce uŃytkowej zaleŃna jest przede wszystkim od wyboru papieru łciernego i siły dociskania tarczy szliflerki.

#### Ochrona Ńrodowiska

Unikanie odpadłw zamiast usuwania odpadłw. Opakowanie, osprzil, uszkodzone człłci oraz urzłdzenie naleŃy usuwał w sposłb nieszkodliwy dla Ńrodowiska - do dalszego przetworzenia. Proszł zasilŃil informacji w Urzłdzie Gminy.

#### Zamawianie człłci zamiennych

Zamawiajłc człłci zamienne, naleŃy podał nastłpujłce dane:

- Typ urzłdzenia
  - Nr wyrobu
  - Nr identyfikacyjny urzłdzenia
  - Nr wymaganej człłci zamiennnej
- Aktualne ceny i informacje znajduł Pałstwo na stronie [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și dați o atenție deosebită îndrumărilor de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare împreună cu mașina de șlefuit triunghiulară.

#### Date tehnice:

Racordarea la rețea:	230V ~ 50 Hz
Puterea absorbită:	180 Watt
Cercul de oscilație ø:	1,0 mm
Numărul de oscilații:	10.000 Rot/min
Nivelul de presiune sonoră LPA:	78,1 dB (A)
Nivelul de putere sonoră LWA:	91,1 dB (A)
Clasa de protecție:	□ / II
Vibrație ah:	3,3 m/s <sup>2</sup>
Greutatea aparatului:	1,2 kg
Mărimea hârtiei abrazive:	90 x 90 x 90 mm

#### Punerea în funcțiune

Luați hârtia abrazivă și așezați-o pe discul de șlefuire. Aveți în vedere ca orificiile pentru aspirarea prafului să se suprapună. Fixați hârtia abrazivă cu o apăsare (cu mâna).

Aveți în vedere tensiune de rețea: tensiunea sursei de curent trebuie să corespundă cu datele de pe plăcuța de tip a aparatului.

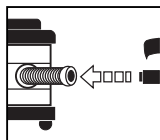
#### CONECTARE – DECONECTARE

Pentru conectarea aparatului trebuie numai întrerupătorul comutat pe partea inferioară a aparatului de pe poziția 0 pe poziția 1.

#### Schimbarea hârtiei de șlefuit:

Discul de șlefuit este dotat cu un sistem de fixare tip scai pentru hârtile abrazive. Acest lucru face posibilă o fixare rapidă a hârtiilor de șlefuire noi fără un dispozitiv de prindere. Înaintea așezării hârtiilor de șlefuire noi, scuturați sistemul de fixare tip scai al discului de șlefuire și curățați-l eventual cu o perie sau cu aer comprimat.

#### Aspirarea prafului:



Aspirarea prafului împiedică o murdărie mare, o încărcare de praf mare în aerul de respirat și ușurează înlăturarea prafului.

#### Întreținere și îngrijire:

- aparatului nu necesită întreținere
- păstrați deschizăturile de aerisire întotdeauna libere și curate
- păstrați orificiile de aspirare în placa de oscilație curate

- dacă aparatul prezintă totuși un defect cu toate că s-au respectat procedurile exacte de verificare și cele ale producătorului, atunci trebuie efectuată o reparație de către un specialist.

#### Indicații de lucru

Aparatul are în special un randament mare în cazul șlefuirii colțurilor și muchiilor greu accesibile. Pentru șlefuirea profilelor și canelurilor se poate lucra și numai cu vârful sau cu o muchie a discului de șlefuire. Sunt disponibile diferite hârtii abrazive corespunzător materialului de prelucrat și cantității de transportat de pe suprafață. Randamentul de transportare a materialului prin șlefuire este determinat în general prin selecția discului cu hârtie abrazivă și de apăsarea dozată a discului de șlefuit.

#### Protecția mediului

Aveți în vedere evitarea deșeurilor în loc de înlăturarea lor. Duceți ambalajul, accesoriile, piese componente defecte și aparatul la punctele de înlăturarea deșeurilor potrivit protecției mediului, asta înseamnă sortarea deșeurilor și revalorificare. Cereți informații la administrația comunală competentă pentru dumneavoastră.

#### Comanda pieselor de schimb

La comanda pieselor de schimb trebuie esec menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul ident al aparatului
- Numărul piesei de schimb al piesei necesare

Prețuri actuale și alte informații găsiți la [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**RUS**

Необходимо внимательно прочитать руководство по эксплуатации и точно следовать указаниям по технике безопасности. Храните руководство эксплуатации вместе с треугольной шлифовальной машинкой.

**Технические данные:**

Питание от сети:	230в - 50Гц
Потребляемая мощность:	180 Ватт
Ø колебательного контура:	1,0 мм
Количество колебаний:	10 000 об./мин.
Уровень давления шума LPA:	78,1 дБ(А)
Уровень мощности шума LWA:	91,1 дБ(А)
Класс защиты:	□ / II
Вибрация ah:	3,3 м/с <sup>2</sup>
Вес устройства:	1,2 кг
Размер шлифовальной бумаги:	90 x 90 x 90 мм

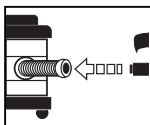
**Первый пуск**

Уложите шлифовальную бумагу на тарельчатый шлифовальный диск. Следите за тем чтобы отверстия вытяжки пыли совпали. Прочно надавите рукой зафиксируйте шлифовальную бумагу. Определите напряжение электросети: напряжение источника электропитания должно совпадать с данными на типовой табличке устройства.

**ВКЛЮЧЕНИЕ-ВЫКЛЮЧЕНИЕ.** Для включения устройства нужно только переставить переключатель на нижней стороне устройства с 0 на 1.

**Замена шлифовальной бумаги:**

Тарельчатый шлифовальный диск имеет систему крепления на липучке для шлифовальной бумаги. Это позволяет быстро закреплять новую шлифовальную бумагу без устройства зажима. Перед укладкой новой шлифовальной бумаги встряхните мусор из системы крепления на липучке тарельчатого шлифовального диска и очистите при помощи щетки или если есть возможность сжатым воздухом.

**Вытяжка пыли:**

Вытяжка пыли предотвращает чрезмерное загрязнение, высокую концентрацию пыли в вдыхаемом воздухе и обеспечивает утилизацию.

4

**Техническое обслуживание и уход:**

- Устройства не нуждается в техническом обслуживании.
- Вентиляционные щели должны быть всегда чистыми и свободными от пыли.
- Отверстия для отсасывания пыли в вибрационной пластине должны быть свободными.
- Если в устройстве, несмотря на тщательное проведенные изготовление и проверку, все таки обнаружится дефект, то его необходимо сдать в ремонт специалистам.

**Указания к работе**

Устройство является особенно эффективным при шлифовании в тяжело доступных углах и кантах. Для шлифования профильных элементов и желобков можно использовать для работы острие или край тарельчатого шлифовального диска. В соответствии с обрабатываемым материалом и желаемой выемкой поверхности можно использовать различные типы шлифовальной бумаги. Степень выемки определяется в основном выбором шлифовального листа и дозировкой силы прижатия тарельчатого шлифовального круга.

**Охрана окружающей среды**

Старайтесь лучше производить меньше отходов, чем их удалять. Упаковку, принадлежности, неисправные детали и само устройство направляйте на не засоряющую природу утилизацию, а именно на сортировку отходов и вторичную переработку. Информацию Вы можете получить в местных органах управления.

**Заказ запасных частей**

При заказе запасных частей необходимо привести следующие данные:

- Модификация устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер запасной части требуемой для замены детали

Актуальные цены и информация находятся на сайте [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Моля прочетете внимателно упътването за употреба и обърнете особено внимание на указанията за безопасност. Пазете упътването за употреба заедно с ъглошлайфа.

#### Технически данни:

Захранване:	230 Волта ~ 50 Херца
Мощност:	180 Вата
Вибрационен кръг Ø:	1, 0 мм
Честота на вибрацията:	10.000 U/мин.
Ниво на шума LPA:	78,1 dB(A)
Ниво на шумовата мощност LWA:	91.1 dB(A)
Степен на защита:	□ / II
Вибрация ah:	3, 3 м/сек <sup>2</sup>
Тегло на уреда:	1, 2 кг Размер на шлифовъчната хартия:
	90 x 90 x 90 мм

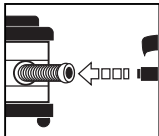
#### Пускане в експлоатация

Вземете шлифовъчната хартия и я поставете върху плочата на машината за шлифоване. Обърнете внимание на това, отворите за смукване на праха да се препокрият. Фиксирайте шлифовъчната хартия със силен натиск (на ръката). Вземете под внимание напрежението на мрежата: Напрежението на токозахранващия източник трябва да съпада с данните върху фабричната табелка на уреда. Включване – изключване. За да включите уреда трябва само да се натисне превключвателя, намиращ се на долната му страна, от 0 на 1.

#### Смяна на шлифовъчната хартия:

Плочата на машината за шлифоване е оборудвана с лепки за шлифовъчна хартия. Това улеснява бързото закрепване на нова шлифовъчна хартия без скоба за затягане. Преди поставянето на нова шлифовъчна хартия изтърсете лепките на плочата на машината за шлифоване и почистете с четка или евентуално със състен въздух.

#### Изсмукване на праха:



Изсмукването на праха предотвратява по-голямо замърсяване, високо прахово замърсяване на въздуха и улеснява неговото отстраняване.

#### Техническо обслужване и поддръжане:

- Уредът не изисква обслужване.
- Поддържайте вентилационните отвори винаги открити и чисти.
- Поддържайте смукателните отвори във вибрационната плоча чисти.
- Ако въпреки грижливите производствени методи и методи на изпитване, уредът покаже някакъв дефект, трябва да се извърши ремонт от специалист.

#### Упътвания за работа с уреда

Уредът е особено продуктивен при шлифоване на трудно достъпни ъгли и ръбове. За шлифоване на профили и вдлъбнатини може да се работи само с върха или ръба на ъглошлайфа. За различни преработваеми материали и желано отнемане от повърхността са на разположение различни шлифовъчни хартии. Производителността на уреда се определя основно от избора на шлифовъчен лист и от отмереното натискане на шлифовъчния кръг.

#### Опазване на околната среда

Вместо да изхвърляте боклуци, се поставете да ги избягвате. Предоставяйте опаковките, оборудването, дефектните монтажни елементи и уреда за еко-съобразно извозване, тоест за сортиране на отпадъците и повторната им употреба. За това се осведомете при компетентната във вашия район общинска администрация.

#### Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- тип на уреда
- № на изделието
- идент. № на уреда
- № на исканата резервна част

Актуални цени и информация ще намерите на [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
D-94405 Landau/Isar



- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel  
**GB** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article  
**F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
**NL** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel  
**E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo  
**P** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
**S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln  
**FIN** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle  
**DK** erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel  
**RS** заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС  
**HR** izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.  
**RO** declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- TR** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.  
**GR** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν  
**I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
**SK** atestujeer folgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt  
**CZ** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.  
**H** a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint  
**SI** pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.  
**PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
**SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.  
**BS** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.  
**UA** заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару.

Deltaschleifer LE-DS 180/1

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG      |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:           |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:             |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:             |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |  |

EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 19.09.2005

Wechsungartner  
Leiter QS Konzern

Vogelmann  
Product-Management

Art.-Nr.: 44.642.07 I.-Nr.: 01015 Archivierung: 4257020-13-4155050  
Subject to change without notice

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓢ Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
- Ⓢ Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
- Ⓢ Запазва се правото за технически промени
- Ⓢ Сохраняется право на технические изменения

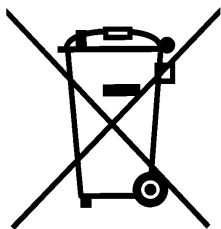
**PL CERTYFIKAT GWARANCJI**  
 Na opisywane w instrukcji obsługi urządzenie udzielany 2-letniej gwarancji, na wypadek wadliwości naszego produktu. 2-letni okres gwarancyjny zaczyna obowiązywać w momencie przejścia tyłka lub przejścia urządzenia przez klienta.  
 Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowa konserwacja urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi oraz użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.  
**Oczywiście w okresie tych 2 lat przysługują Państwu również uprawnienia gwarancyjne w ramach ustawowej rękojmi.**  
 Gwarancja obowiązuje na terenie Republiki Federalnej Niemiec lub w kraju generalnego przedstawiciela handlowego, jako uzupełnienie obowiązujących lokalnie przepisów ustawowych. Prosimy zwrócić się do odpowiedzialnego pracownika w regionalnym dziale obsługi klienta lub pod podany poniżej adres serwisu technicznego.

**RO Certificat de garanție**  
 Pentru aparatul prezentat în instrucțiunile o garanție de 2 ani. În cazul în care acest produs va fi defect. Termenul de garanție de 2 ani începe odată cu depășirea perioadei de periculozitate sau după preluarea de către client.  
 Condiția de recunoaștere a garanției este o întreținere corespunzătoare conform instrucțiunilor de folosire precum și utilizarea în conformitate cu scopul a acestui aparat.  
**Bineînțeles că vă rămân la dispoziție drepturile de garanție legală în acest 2 ani.**  
 Garanția este valabilă pe teritoriul Republicii Federale Germania sau în țările partenerilor de distribuție regională drept completare la prevederile legale locale în vigoare. Vă rugăm să țineți cont de partenerul service-ului dumneavoastră de clienți regional sau de adresa service anexată mai jos.

**RU ГАРАНЦИОННАЯ КАРТА**  
 Даваме 2 години гаранция на посочения в ръководството уред, в случай че нашият продукт прояви дефекти. 2-годишният срок започва да тече с преходът на риска от една страна и от друга страна или с приемането на уреда от клиента.  
 Предпоставка за предявяване на гаранционни претенции е правилното обслужване на нашия уред съгласно ръководството, както и неговата употреба според предназначения му.  
**Разбира се, в рамките на тези 2 години Вие си запазвате Вашите закони гаранционни права.**  
 Гаранцията важи на територията на Федерална Република Германия или съответните страни на главния дистрибутор за региона като допълнение на локално валидните законови разпоредби. При необходимост се обрънете към Вашия консултант от съответната регионална сервисна служба или посочения по-долу адрес на сервиса.

**RU Гарантийное удостоверение**  
 На тот случай, если описанное в руководстве по эксплуатации устройство выйдет из строя мы даем на нашу продукцию 2-х летнюю гарантию. 2-х летний срок гарантии начинается с момента перенятия ответственности за продукт или приобретения устройства клиентом.  
 Обязательным условием соблюдения гарантийных обязательств является надлежащий технический уход за устройством, а также использование нашей продукции согласно назначению.  
**В течение 2-х лет за вами также сохраняется право на предусмотренное законодательством гарантийное обслуживание.**  
 Гарантийное обязательство распространяется на территорию Федеративной Республики Германии, а в странах, где существуют региональные центры сбыта это обязательство является дополнением к местным, действующим законодательным предписаниям. Пожалуйста, по всем вопросам обращайтесь в службу сервиса Вашего региона или по указанному ниже адресу.





☞ Tylko dla krajów UE

Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci.

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie

☞ Numai pentru țări din UE

Nu aruncați uneltele electrice în gunoiul menajer.

Conform liniei directe europene 2002/96/CE referitoare la aparatele electrice și electronice vechi și aplicarea ei în dreptul național, aparatele electrice uzate trebuie adunate separat și supuse unei reciclări favorabile mediului înconjurător.

Alternativă de reciclare la solicitarea de înapoiere a aparatelor electrice:

Proprietarul aparatului electric este alternativ, în locul înapoierii aparatului, obligat de cooperare la valorificarea corespunzătoare a acestuia în cazul încetării raportului de proprietate. Aparatul vechi poate fi predat și la o secție de preluare care va efectua îndepărtarea lui în conformitatea cu legea națională referitoare la reciclare și deșeurii. Aici sunt excluse accesoriile și piesele auxiliare ale aparatului vechi fără componente electrice.

☞ Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически уреди в домашния боклук.

Съгласно Европейската директива 2002/96/ЕС за електрически и електронни стари уреди и превръщането ѝ в национално право, употребяваните електрически уреди трябва да се предават отделно събрани и в съобразен с околната среда пункт за оползотворяване на отпадъци.

Алтернатива на поканата за обратно изпращане с цел рециклиране:

Собственикът на електроуред е алтернативно задължен вместо да го изпрати обратно, да съдейства за съобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на Закона за кръговратната икономика и Закона за отпадъците. Това не се отнася до прибавени към старите уреди части и помощни средства без ел. съставни части.

☞ Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2002/96/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.



PL

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy ISC GmbH.

RO

Împărimarea sau multiplicarea documentației și a hârtiilor însoțitoare a produselor, chiar și numai sub formă de extras, este permisă numai cu aprobarea expresă a firmei ISC GmbH.

BG

Препечатването или размножаването по друг начин на документация и придружаващи документи на продукти на, дори и като извадка, се допуска само с изричното разрешение на ISC GmbH.

RUS

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.